



**Interreg**  
**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA



**SEVEROVÝCHOD**  
**SLOVENSKA**



**KARPATSKÉ DOBRODRUŽSTVÁ**  
**KARPACKIE PRZYGODY**  
**CARPATIAN ADVENTURES**

**DIZAJN MANUÁL**  
**IDENTYFIKACJA WIZUALNA**  
**DESIGN MANUAL**

# ÚVOD • WSTĘP • INTRODUCTION

Dizajn manuál je dokument stanovujúci základné pravidlá používania grafických prvkov logotypu produktu projektu Karpatské dobrodružstvá pri zachovaní jednotnej vizuálnej identity. Spracovanie Dizajn manuálu vychádza z analýzy potenciálu územia a tvorby nových produktov cestovného ruchu v rámci projektu Karpatské dobrodružstvá – nové cezhraničné produkty cestovného ruchu.

Hlavný motív logotypu – zubor hrivnatý – najväčší európsky suchozemský cicavec, je jedným zo symbolov Karpát, zvlášť príznačný pre oblasť slovenských Polonín a poľských Bieszczad. Zubor je zároveň symbolom sily, majestátnosti a nesie v sebe kontext spájajúci sa s citlivým prístupom k prírode. Tvar loga kopíruje líniu známeho turistického prvku „placemark“, ktorý sa používa na označenie turisticky zaujímavých miest (point of interest).

Dizajn manuál slúži ako komplexný podklad návrhu brandingu produktu a identity projektu. Pre zachovanie čo najdlhšej životnosti značky sa odporúča presné dodržiavanie predpisov Dizajn manuálu.

Užívateľ logotypu je povinný zohľadňovať a dodržiavať predpisy uvedené v tomto dokumente pri komplexnej vnútornej i vonkajšej komunikácii, pri korešpondencii, v marketingovej propagácii a vo všetkých reklamných materiáloch.

Všetky dôležité informácie a zdrojové dáta v elektronickej forme sú k dispozícii online na webovej stránke projektu pod linkom:

**www.severovychod.sk**

Podręcznik projektowania to dokument określający podstawowe zasady wykorzystania elementów graficznych logotypu produktu w ramach projektu Karpackie przygody przy zachowaniu spójnej tożsamości wizualnej. Podręcznik projektowania opiera się na analizie potencjału obszaru oraz tworzenia nowych produktów turystycznych w ramach projektu Karpackie przygody – nowe transgraniczne produkty turystyczne.

Główny motyw logotypu – żubr – to największy europejski ssak lądowy, będący jednym z symboli Karpat, typowy dla obszaru słowackiego pasma Polonin i polskich Bieszczadów. Żubr jest zarazem symbolem siły, majestatyczności, niesie w sobie przesłanie poszanowania środowiska i przyrody. Kształt logo nawiązuje do linii popularnego elementu graficznego „placemark”, który służy do zaznaczania miejsc ciekawych pod względem turystycznym (point of interest).

Podręcznik projektowania służy jako kompleksowy dokument określający zasady kreowania marki produktu i identyfikacji projektu. Z myślą o zapewnieniu maksymalnej trwałości marki zaleca się ściśle przestrzeganie zasad zawartych w podręczniku. Użytkownik logotypu powinien stosować się do zasad określonych w niniejszym dokumencie w całości komunikacji wewnętrznej i zewnętrznej, korespondencji, promocji marketingowej oraz we wszelkiego rodzaju materiałach reklamowych.

Wszystkie istotne informacje i dane źródłowe w formie elektronicznej są dostępne online na stronie internetowej projektu pod linkiem:

**www.severovychod.sk**

The Design Manual is a document setting out the basic rules for using the graphic elements of the logo of the Carpathian Adventures project while preserving a unified visual identity. The processing of the Design Manual is based on an analysis of the potential of the area and the creation of new tourism products within the Carpathian Adventures – New Cross-border Tourism Products project.

The main motif of the logo – the European bison – the largest land mammal in Europe, is one of the symbols of the Carpathians, particularly characteristic of the area of the Slovak Poloniny and the Polish Bieszczady Mountains. At the same time, the bison is a symbol of strength and majesty and bears in it the context associated with a sensitive approach to nature. The logo shape follows the line of the famous “placemark” element, which is used to label points of interest.

The Design Manual serves as a comprehensive base for the design of product branding and the project's identity. For maintaining the brand's lifespan for as long as possible, it is recommended that the instructions in the Design Manual be observed. The user of the logo is obligated to take into account and comply with the instructions stated in this document in all internal and external communication, in correspondence, in marketing promotion and in all advertising materials.

All important information and source data in electronic form are available online at the project Web page, under the link:

**www.severovychod.sk**

# OBSAH • SPIS TREŚCI • CONTENTS

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Logo projektu • Logo projektu • Logotype</b>                      | <b>4</b>  |
| <b>Farby • Kolory • Colors</b>                                       | <b>6</b>  |
| <b>Horizontalná verzia • Wersja pozioma • Horizontal version</b>     | <b>8</b>  |
| <b>Vertikálna verzia • Wersja pionowa • Vertical version</b>         | <b>10</b> |
| <b>Pečiatková verzia • Wersja stempla • Stamp version</b>            | <b>12</b> |
| <b>Monochromatická verzia • Wersja monochromatyczna • Monochrome</b> | <b>14</b> |
| <b>Negatívna verzia • Wersja negatyw • Negative</b>                  | <b>20</b> |
| <b>Ochranná zóna • Pole ochronne • Safety area</b>                   | <b>26</b> |
| <b>Minimálne rozmery • Minimalne rozmiary • Minimum size</b>         | <b>28</b> |
| <b>Typografia • Typografia • Typography</b>                          | <b>30</b> |
| <b>Piktogramy • Piktogramy • Pictograms</b>                          | <b>32</b> |
| <b>Návest' • Kierunek • Sign</b>                                     | <b>34</b> |
| <b>Návrh produktu • Wzór produktu • Product design</b>               | <b>36</b> |
| <b>Aplikácia • Aplikacja • Application</b>                           | <b>38</b> |

# LOGO PROJEKTU



# LOGO PROJEKTU



# FARBY • KOLORY • COLORS



**RGB:** 75 | 42 | 3  
**CMYK:** 40 | 70 | 100 | 65  
**HEX:** #4B2A03



**RGB:** 96 | 56 | 19  
**CMYK:** 40 | 70 | 100 | 50  
**HEX:** #603813



**RGB:** 116 | 76 | 40  
**CMYK:** 40 | 65 | 90 | 35  
**HEX:** #744C28



**RGB:** 162 | 117 | 68  
**CMYK:** 20 | 45 | 75 | 25  
**HEX:** #A27544



**RGB:** 195 | 154 | 107  
**CMYK:** 25 | 45 | 65 | 0  
**HEX:** #C39A6B



**RGB:** 255 | 255 | 255  
**CMYK:** 0 | 0 | 0 | 0  
**HEX:** #FFFFFF

# FARBY • KOLORY • COLORS



**RGB:** 45 | 22 | 5  
**CMYK:** 50 | 70 | 80 | 80  
**HEX:** #2D1605



**RGB:** 75 | 42 | 3  
**CMYK:** 40 | 70 | 100 | 65  
**HEX:** #4B2A03



**RGB:** 96 | 56 | 19  
**CMYK:** 40 | 70 | 100 | 50  
**HEX:** #603813



**RGB:** 116 | 76 | 40  
**CMYK:** 40 | 65 | 90 | 35  
**HEX:** #744C28



**RGB:** 162 | 117 | 68  
**CMYK:** 20 | 45 | 75 | 25  
**HEX:** #A27544



**RGB:** 195 | 154 | 107  
**CMYK:** 25 | 45 | 65 | 0  
**HEX:** #C39A6B

# HORIZONTÁLNA VERZIA



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**

**WERSJA POZIOMA**

**HORIZONTAL VERSION**



**KARPACKIE**  
**P R Z Y G O D Y**



**CARPATIAN**  
**A D V E N T U R E S**

**VERTIKÁLNA VERZIA**



**KARPATSKÉ  
DOBRODRUŽSTVÁ**



**KARPATSKÉ  
DOBRODRUŽSTVÁ**

## WERSJA PIONOWA



**KARPACKIE**  
**P R Z Y G O D Y**

## VERTICAL VERSION



**CARPATIAN**  
**A D V E N T U R E S**

# PEČIATKOVÁ VERZIA



## WERSJA STEMLA



## STAMP VERSION



# POZITÍVNA VERZIA



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**

**WERSJA POZYTYW**

**POSITIVE**



**KARPACKIE**  
**P R Z Y G O D Y**



**CARPATIAN**  
**A D V E N T U R E S**

**POZITÍVNA VERZIA**



**KARPATSKÉ  
DOBRODRUŽSTVÁ**



**KARPATSKÉ  
DOBRODRUŽSTVÁ**

**WERSJA POZYTYW**

**POSITIVE**



**KARPACKIE**  
**P R Z Y G O D Y**



**CARPATIAN**  
**A D V E N T U R E S**

# POZITÍVNA VERZIA



**WERSJA POZYTYW**

**POSITIVE**



## NEGATÍVNA VERZIA



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**

**WERSJA NEGATYW**

**NEGATIVE**



**KARPACKIE**  
**P R Z Y G O D Y**



**CARPATIAN**  
**A D V E N T U R E S**

## NEGATÍVNA VERZIA



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**



**KARPATSKÉ**  
**DOBRODRUŽSTVÁ**

**WERSJA NEGATYW**

**NEGATIVE**



**KARPACKIE**  
**P R Z Y G O D Y**



**CARPATIAN**  
**A D V E N T U R E S**

# NEGATÍVNA VERZIA



**WERSJA NEGATYW**

**NEGATIVE**



# OCHRANNÁ ZÓNA



## POLE OCHRONNE



## SAFETY AREA



# MINIMÁLNE ROZMERY



# MINIMALNE ROZMIARY

# MINIMUM SIZE



# TYPOGRAFIA

## Changa Extra Bold

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890+!@#\$%^&\*()=

# REZ PÍ SMA • KRÓJ PISMA • TYPEFACE

Changa Regular

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890+!@#\$%^&\*()=

# NÁVESŤ





# PIKTOGRAMY



**Prírodné zaujímavosti**  
**Atrakcje przyrodnicze**  
**Natural attractions**



**Múzeá, galérie a divadlá**  
**Muzea, galerie i teatry**  
**Museums, galleries and theaters**



**Pútnické miesta**  
**Miejsca pielgrzymkowe**  
**Pilgrimage sites**



**UNESCO**



**Hrady a kaštiele**  
**Zamki i dwory**  
**Castles and manor houses**



**Jaskyne a bane**  
**Jaskinie i kopalnie**  
**Caves and mines**



**Náučné chodníky**  
**Ścieżki przyrodnicze**  
**Nature trails**



**Sakrálne pamiatky**  
**Zabytki sakralne**  
**Sacral monuments**



**Hvezdárne**  
**Obserwatoria**  
**Observatories**



**Cyklochodníky**  
**Trasy rowerowe**  
**Biking Trails**



**Skanzeny**  
**Skanseny**  
**Open-Air museums**



**Kúpele**  
**Uzdrowiska**  
**Spa**



**Rozhľadne a kostolné veže**  
**Wieże widokowe**  
**Lookout towers**



**Drevené chrámy**  
**Drewniane świątynie**  
**Wooden churches**



**Pamätné izby**  
**Pamiętkowe pokoje**  
**Memorial rooms**

# PICTOGRAMS



**Vojnové miesta**  
**Miejsca wojenne**  
**War places**



**Historické miesta**  
**Miejsca historyczne**  
**Historic places**



**Konská turistika**  
**Turystyka konna**  
**Horse tourism**



**Šport a relax**  
**Sport i relaks**  
**Sport i relax**



**Ťažobné miesta nafty**  
**Wydobycie nafty**  
**Oil extractions**



**Agroturistika**  
**Agroturystyka**  
**Agritourism**



**Lyžovanie a bežkovanie**  
**Narciarstwo**  
**Skiing and cross-country skiing**



**Informáčné centrá**  
**Centra informacyjne**  
**Information centers**



**Lanovky**  
**Kolejky**  
**Cableways**



**Splavy**  
**Spływy**  
**Rafting**



**Ubytovacie zariadenia**  
**Obiekty noclegowe**  
**Accommodation facilities**



**Lodná preprava**  
**Transport statkiem**  
**Maritime transport**



**Kúpaliská a vodné atrakcie**  
**Atrakcje wodne**  
**Water attractions**



**Stravovacie zariadenie**  
**Obiekty gastronomiczne**  
**Catering facilities**



**Kempingy**  
**Kempingi**  
**Summer camps**

# NÁVRH PRODUKTU



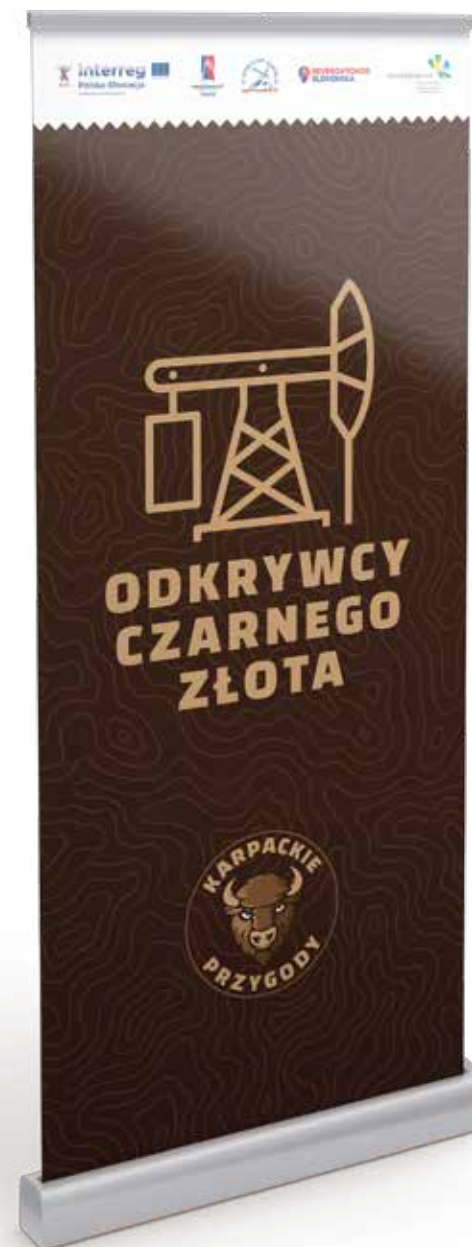
**OBJAVITELIA  
ČIERNEHO  
ZLATA**



# WZÓR PRODUKTU



**ODKRYWCY  
CZARNEGO  
ZŁOTA**



# ROLLUP



# BANNER



# HRNČEK KUBEK MUG



# FL'AŠA BUTELKA BOTTLE



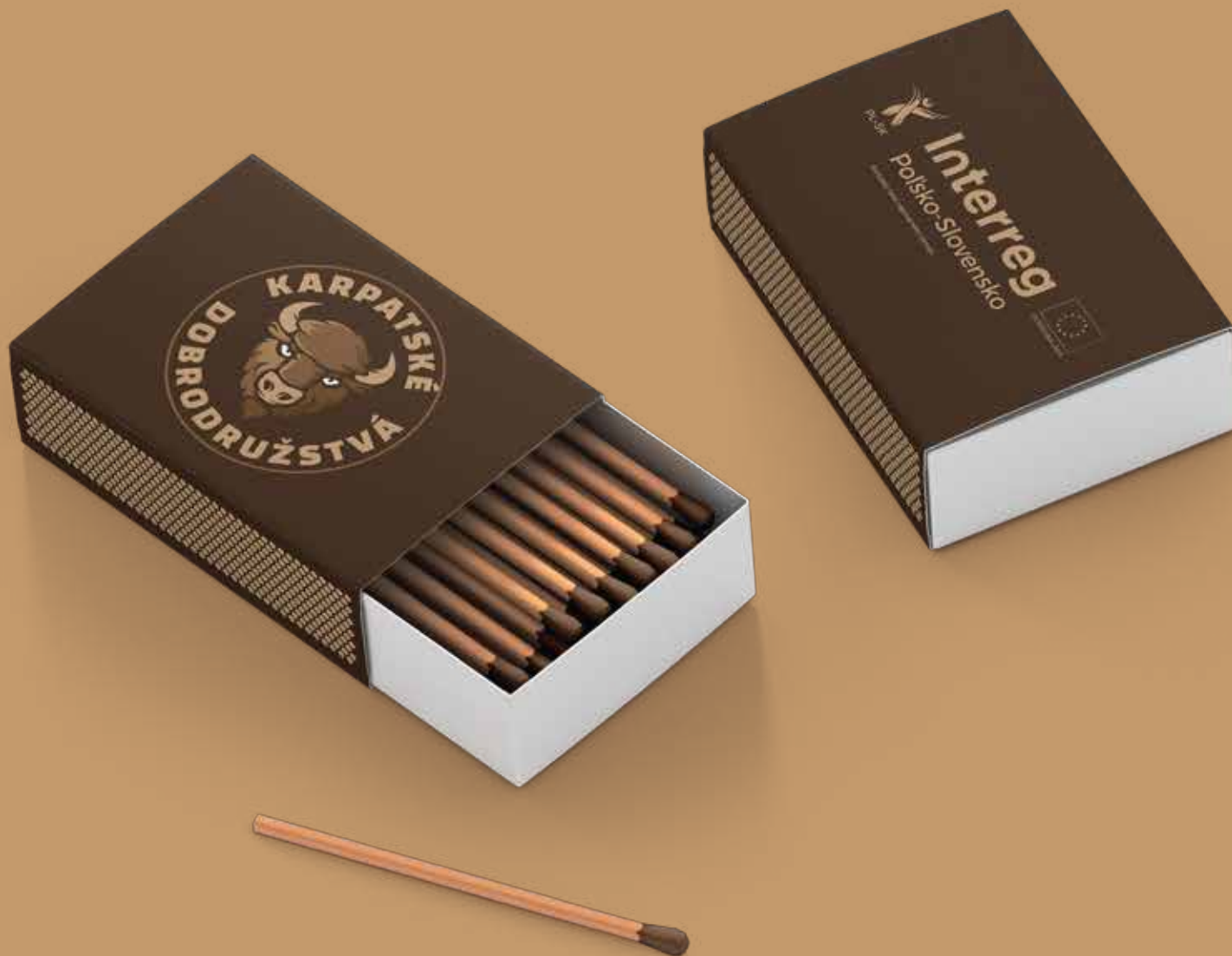
# VAK TORBA BAG



**ODZNAK  
ODZNAKA  
BADGE**



# ZÁPALKY ZAPALKI MATCH



**KLŮČENKA  
KÓŁKO NA KLUCZE  
KEY RING**



# PERO PIÓRO PEN



# TRIČKO KOSZULKA T-SHIRT



Projekt „**Karpatské dobrodružství - nové cezhraničné produkty cestovného ruchu**“ č. INT/EK/PO/1/II/B/0157  
je **spolufinancovaný Európskou úniou** z prostriedkov **Európskeho fondu regionálneho rozvoja**  
v rámci **Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 - 2020**.

